



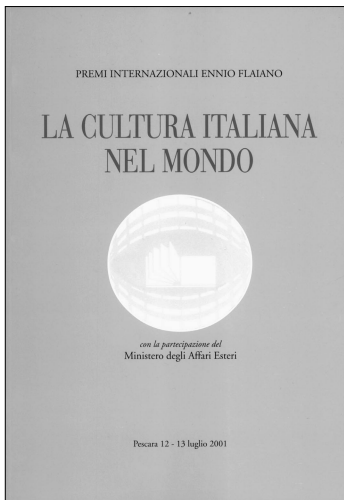
In conclusione credo si possa dire che le iniziative che abbiamo portato avanti con il Ministero degli Affari Esteri si siano dimostrate di grande vitalità e che sulla strada intrapresa occorra proseguire intensificando e ampliando il nostro progetto che ben si inserisce in quello che persegue il Ministero per una sempre maggiore conoscenza dell'Italia, della sua lingua, della sua cultura all'estero.

Un'altra iniziativa, direttamente collegata al premio di italianistica e alla collaborazione con la Direzione Generale per la promozione e la cooperazione culturale del Ministero degli Affari Esteri, è la costituzione della sezione di "italianistica nel mondo" all'interno della biblioteca della Farnesina, che raccoglie già svariate centinaia di opere provenienti da tutto il mondo e dedicate allo studio della nostra cultura. E' anche questo un significativo aspetto della nostra collaborazione e costituisce un motivo di grande soddisfazione per noi, per il contributo che diamo grazie al Premio di Italianistica dei Premi Flaiano. E' la concretizzazione di un operare che può apparire effimero e di breve memoria, quale è un premio letterario, e che invece può dare frutti duraturi e tangibili.

Edoardo Tiboni

kétségtelen vitalitást mutatnak és csak az lehet a törekvésünk, hogy egyre intenzívebben és egyre nagyobb léptekkel haladjunk a megkezdett úton. Terveink jól illeszkednek a Minisztérium azon törekvéseihez, melynek célja Itália, az olasz nyelv és kultúra megismertetése és elterjesztése a világban. Egy másik olyan kezdeményezést is megemlítek, mely közvetlenül kapcsolódik az itálianisztikai díjak odaítéléséhez és az Olasz Külügyminisztérium kulturális kooperációval és promócióval foglalkozó vezérigazgató-ságával kialakított együttműködéshez. Ez a kezdeményezés abban áll, hogy a Farnesina könyvtárán belül hozzunk létre egy „italianisztika a világban” elnevezésű szekciót. Ebben a szekcióban kapnának helyet az egész világról érkező olyan művek és kiadványok száza, melyek témája, tárgya az olasz kultúra. Ez is tanúbizonysága lesz a köztünk létező együttműködésnek és ez megelégedéssel tölthet el mindannyiunkat, hiszen valamit mi is tudunk adni, köszönhetően a Flaiano itálianisztika-díjnak. Ez konkrét eredménye annak a munkának, mely lehet, hogy egyesek szerint tünékeny és hamar feledésbe merül, mint az irodalmi díjakkal gyakran történik, olykor azonban mégis képes arra, hogy úgy hintse el a magokat, hogy munkájának gyümölcse kézzelfogható és tartós legyen.

Edoardo Tiboni



Coming to Pescara is the 31st annual Flaiano International Prizes for literature, cinema, theater and television. The involvement of the Italian Ministry of Foreign Affairs has lent the Flaiano Prize for Italian Studies a growing stature, which has brought more attention to our language and culture abroad. The General Direction for Cultural Promotion and Cooperation of the Ministry and the Italian Institutes of Culture, working in collaboration, have been able to organize many such international meetings to promote Italian culture, principally in the fields of cinema and theater. Another important kindred initiative is the establishment of a section called "Italian studies in the world" within the Farnesina Library.